

## Boas novas para um novo ano

Sempre com a finalidade de recuperar e estimular a produção científica dos Serviços que se destacam no Hospital de Clínicas de Porto Alegre, estamos entregando a última revista de 1999. Este número reúne trabalhos elaborados por um grupo dos mais qualificados, integrado pelos colegas do Centro de Tratamento Intensivo, sob a coordenação da Professora Silvia Regina Rios Vieira, que retorna de um período de estudos na França.

A Professora Silvia, desde sempre, contribuiu para a organização da Revista HCPA. Portanto, é com justiça que a temos neste número como editora associada, encerrando mais um ano e já voltados para o próximo. E voltados para um próximo ano com muitas novidades.

Em 2000, a Revista HCPA completa 20 anos de existência, já madura para divulgar de forma cada vez melhor o nosso trabalho. Ela segue na Internet e, a partir do próximo número, recebe a colaboração administrativa da Fundação Médica. Com isto, poderá abrir espaço para patrocinadores e vender assinaturas, revestindo-se de um caráter cada vez mais amplo.

Com estas perspectivas excelentes, encerramos este número mais uma vez com um convite à participação de todos os colegas para enviarem seus trabalhos para a Revista HCPA. Ela segue aberta a todos os pesquisadores individualmente, e também aos pesquisadores interessados em propor números que enfoquem a produção de um grupo específico.

## Good news for a new year

As we move along with our aim of recovering and stimulating the scientific production of the outstanding Services at Hospital de Clínicas de Porto Alegre, we present the last 1999 issue of *Revista HCPA*. This is a collection of works by a highly qualified group of colleagues from the Intensive Care Center, coordinated by Professor Silvia Regina Rios Vieira, who has recently returned from a period of studies in France.

Professor Rio Vieira has long contributed to the organization of *Revista HCPA*. Therefore, it is an honor to have her as Associate Editor in the present issue, which closes one year and already looks into the next. And the next year is full of great expectations.

In 2000, we celebrate the 20th anniversary of *Revista HCPA*. Along these years, our journal has matured as a medium of expression for the work developed at our Institution. *Revista HCPA* continues on the Internet, and starting with the next issue, it will received administrative support from the Medical Foundation. This will result in more flexibility for obtaining other types

of sponsorships and for selling subscriptions, opening up the scope of the journal.

With such an excellent perspective, we end this volume with yet another invitation to all colleagues to submit their work to *Revista HCPA*. We are open to all individual researchers, and to those who would like to propose issues that are focused on the work of specific groups.

**Eduardo Passos**  
*Editor*